

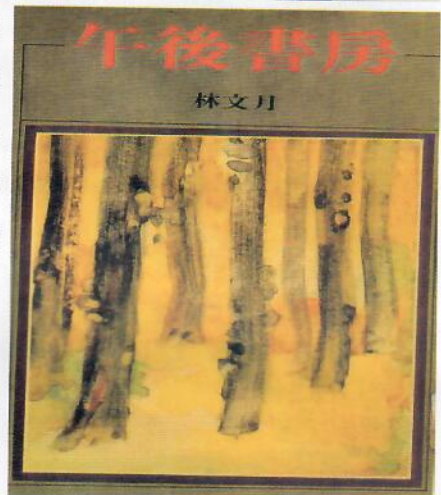
關於林文月教授

文／柯慶明（中文系教授）

林文月教授籍貫台灣彰化，1933年生於上海。就讀本校中國文學系、研究所，以優異成績畢業後，留校任教，歷任講師、副教授、教授，於1993年夏退休，獲中文系榮譽教授銜。退休後，仍應邀前後任教於美國西雅圖華盛頓大學、史丹福大學、加州大學柏克萊分校及捷克查理斯大學等校。其重要學術著作有：《山水與古典》、《中古文學論叢》等，甚受歡迎。

林教授於1960—1966年間曾為東方出版社編譯《聖女貞德》等三種偉人傳記，並改寫《茶花女》等三種西洋文學名著，為少年讀物。1969年獲國科會補助，前往日本京都大學人文科學研究所研修中日比較文學，以餘暇撰寫《京都一年》散文集，奠定她作為當代散文名家的地位。其散文集《遙遠》獲第五屆中興文藝獎散文項獎、《午後書房》獲第九屆時報文學獎散文推薦獎、《交談》獲第十四屆國家文藝獎散文類獎、《飲膳札記》獲第三屆台北文學獎。

林教授因研究白居易對平安朝文學影響，在撰寫〈源氏物語桐壺與長恨歌〉論文時，開始了《源氏物語》的翻譯，並因此獲第十九屆國家文藝獎翻譯成就獎。其後陸續翻譯日本古典文學名著，尚包括《枕草子》、《和泉式部日記》、《伊勢物語》等。亦因林教授在翻譯日本古典文學作品之諸多成就，日本東亞同文書院特頒贈紀念賞。（本文轉載自本校圖書館網頁，柯教授另有精采專文，請上網一睹為快！圖片為圖書館提供。）



↑上圖：林文月教授才華洋溢，素有文壇才女之譽。

中圖：1986年散文作品《午後書房》。

下圖：林文月教授為譯著《伊勢物語》所繪插圖〈賞櫻之飲〉。

←台大求學時代，與同學在傳鐘前合影，圖右三為林教授。